

## Scambio di classi – scuola elementare

# Unità didattica «La mia regione»

Queste unità didattiche sono state create dalle alte scuole pedagogiche del Vallese, del Ticino e dei Grigioni nell'ambito del programma pilota "Alpconnectar". Movetia ha ripreso e adattato questo concetto di scambio digitale per gli/le insegnanti che pianificano uno scambio in classe.

## Struttura delle unità didattiche

- 1 Analisi dei requisiti: stabilire il contesto
- 2 Analisi didattica: definizione dei contenuti scelti e della procedura
- 3 Obiettivi di apprendimento orientati alle competenze: possibili approcci in termini di competenze e obiettivi
- 4 Svolgimento generale dell'unità didattica
- 5 Valutazione: anticipare le fasi di valutazione
- 6 Aiuto linguistico

## Altre unità per la scuola elementare

- Mi presento
- Il mio piatto preferito
- La nostra scuola
- La Svizzera in un quiz

## Unità per la scuola media

- Polveri fini. Dall'immagine all'articolo
- Auto elettriche. Da Internet al poster
- Costruire un'auto elettrica: esempio di un percorso multidisciplinare
- Sfilata di moda

## Analisi dei requisiti: stabilire il contesto

### Requisiti dei/delle partecipanti (classe, allievi/e, insegnanti...)

Numero allievi/e:	min. 2 classi intere
Classi:	6a-11a HarmoS
Insegnante/i:	min. 2
Altro (assenze, sostegno...):	

### Requisiti tematici

- 1 Allievi e allieve preparano una presentazione PowerPoint sul loro Comune/sulla loro città nella L1. Cercano online le informazioni e le immagini necessarie.
- 2 Allievi e allieve traducono la presentazione nella L2.
- 3 Allievi e allieve illustrano la presentazione nella propria L1 alla classe partner 1 e rispondono a eventuali domande. In seguito, ascoltano le presentazioni della classe partner 1 nella sua L2 (L1 per la mia classe) e formulano domande.
- 4 Allievi e allieve ascoltano la presentazione della classe partner 2 nella sua L1 (L2 per la mia classe) e formulano domande. In seguito espongono la loro presentazione nella loro L2 e rispondono a eventuali domande.
- 5 Discussione in classe sulle varie regioni svizzere.

### Requisiti materiali (infrastrutture, tempistiche, materiali, media, supporto tecnico)

Beamer, Skype (o altro software di videoconferenza), tablet, computer portatile, dizionario, materiale per scrivere e disegnare, PowerPoint

## Analisi didattica: definizione dei contenuti scelti e della procedura

### Importanza dell'esempio (nesso tematico e oggettivo)

Gli allievi e le allieve affrontano contemporaneamente quattro materie: la prima lingua, la seconda lingua, scienze umane e social, tecnologie e media. Durante la preparazione e la traduzione della presentazione, gli allievi e le allieve ricevono vari compiti che consentono di garantire una certa differenziazione. Grazie a queste attività gli allievi e le allieve assumono di volta in volta il ruolo di esperti/e (L1) e di allievi e allieve (L2).

### Vantaggi presenti e futuri

Il doppio ruolo di esperti/e e allievi/e promuove le competenze sociali e l'apprendimento della lingua straniera. La capacità di dare feedback e di dialogare costituisce un vantaggio per la carriera scolastica e professionale degli allievi. Le presentazioni reciproche consentono, anche se in maniera limitata, di abbattere le barriere linguistiche preparando/rendendo possibile lo scambio. Dovendo comunicare in una lingua straniera tramite i mezzi digitali, sul lungo termine gli allievi e le allieve sono più motivati/e e più competenti. Inoltre, questo tipo di attività consente anche di conoscere un'altra cultura.

### Accessibilità

Le situazioni alla base dello scambio avvicinano i contenuti alla realtà quotidiana. La lingua viene usata in contesti formali e informali. Gli allievi possono conoscere così un'altra cultura e altre possibilità di scambio.

## Obiettivi di apprendimento orientati alle competenze: approcci in termini di competenze e obiettivi

### Obiettivi generali dell'unità didattica

Gli allievi e le allieve sono in grado di:

- ampliare il loro vocabolario nella L2 e testare le nuove conoscenze durante presentazioni e discussioni (cognitivo – elaborare e applicare conoscenze)
- migliorare la comprensione orale della L2 tramite presentazioni e discussioni (cognitivo – elaborare conoscenze)
- migliorare la pronuncia e l'intonazione nella L2 con l'esercizio (cognitivo – analisi e applicazione)
- elencare e descrivere varie regioni svizzere (cognitivo – elaborare e applicare conoscenze)
- usare PowerPoint e un software di videoconferenza per descrivere il proprio ambiente (psicomotorio, cognitivo – applicare conoscenze)
- fare ricerche online e trovare informazioni per saperne di più sul proprio ambiente (cognitivo – applicare conoscenze / sintesi)
- sviluppare l'interesse per tutti i singoli compiti parziali e quindi anche per la L2, facendo leva sui punti di contatto tra tematica trattata e vita quotidiana (affettivo)

## Svolgimento generale dell'unità didattica

### Svolgimento della didattica (sequenze)

Sequenze da 45'	Forma di attività	Classi coinvolte	Data
Preparazione della presentazione PowerPoint	Classe intera/ in coppia	Solo la mia classe	
Traduzione della presentazione PowerPoint nella L2	Classe intera/ in coppia	Solo la mia classe	
Esposizione della presentazione nella L1 e ascolto della presentazione della classe partner (L2 della classe partner)	Classe intera	La mia classe e la classe partner (videoconferenza)	

## Valutazione: anticipare le fasi di valutazione

### Possibilità per la valutazione di questa unità didattica

- Valutazione degli obiettivi di apprendimento formulati
- Strumenti per la valutazione degli allievi e delle allieve: p.es. osservazione degli allievi e delle allieve, verifiche dell'apprendimento, test, bersagli, chiudere gli occhi e alzare la mano, portfolio (e altre valutazioni sommative e formative)
- Strumenti per la valutazione degli/delle insegnanti: sondaggio per gli allievi e le allieve, riprese video, feedback reciproco durante il tandem con gli/le insegnanti, riflessione intesa come feedback scritto in pochi minuti subito dopo lo svolgimento dell'attività
- Gli allievi e le allieve si valutano a vicenda (p.es. la presentazione viene valutata con una tabella smiley)

## Aiuto linguistico

Deutsch	Français	Italiano
Bergün ist ein kleines Dorf ... ist ein grosses Dorf ... ist eine Stadt	Troistorrents est un petit village ... est un grand village ... est une ville	San Vittore è un piccolo paese ... è un grande paese ... è una città
Es hat etwa 500 (fünfhundert) Einwohner ... tausend ... zweitausend	Il compte environ 500 (cinq cent) habitants ... mille ... deux mille	Ha circa 700 (settecento) abitanti ... mille ... duemila
Hier wohnt auch meine beste Kollegin (mein bester Kollege)	Ici habite aussi ma meilleure copine (mon meilleur copain/collègue)	Qui abita anche la mia migliore amica (il mio migliore amico)
Ich gehe zu ihr (ihm) nach Hause	Je vais chez elle/lui (à la maison)	Vado a casa sua Vado da lei (- vado da lui)
Ich wohne in einem Einfamilienhaus Ich wohne in einem Wohnblock	J'habite dans une maison individuelle J'habite dans un appartement	Io abito in una casa monofamiliare Abito in un condominio
Ich wohne mit meinem Vater und meiner Mutter/mit meinen Eltern	J'habite / je vis ensemble avec mon père et ma mère/avec mes parents	Abito con mio padre e mia madre/ con i miei genitori
Ich habe ein Bruder und eine Schwester	J'ai un frère et une sœur	Ho un fratello e una sorella
Mein Bruder heisst Theo Meine Schwester heisst Andrea	Mon frère s'appelle Lucas Ma sœur s'appelle Delphine	Mio fratello si chiama Gianni Mia sorella si chiama Lucia
Ich mag Tiere Ich habe eine Katze	J'aime bien les animaux J'ai un chat	Mi piacciono gli animali / Amo gli animali Io ho un gatto
(Und du?) Hast du ein Tier?	(Et toi ?) As-tu un animal ?	(E tu ?) Ce l'hai un animale?
Das ist mein Zimmer	Ceci est ma chambre Voici ma chambre	Questa è la mia camera Ecco la mia camera
und das ist mein Schreibtisch	et voilà mon bureau	e questa è la mia scrivania ed ecco la mia scrivania
Welches ist dein Lieblingsort in deinem Dorf? Wo bist du am liebsten in deinem Dorf?	Quel est ton endroit préféré dans ton village ? Où est-ce que tu aimes bien rester ?	Quale è il tuo posto preferito nel tuo paese? Quale è il posto dove sei più volentieri?
Mein Lieblingsort in Bergün ist... der Schulplatz der Sportplatz mein Zuhause	Mon endroit préféré à Troistorrents est ... la cour de l'école le terrain de sport chez moi, à la maison	Il mio posto preferito a Airolo è ... il piazzale della scuola il campo sportivo casa mia
In Bergün hat es ... ... und es hat auch ... (Einzahl) ... und es hat auch ... (Mehrzahl)	A Troistorrents, il y a ... ... et il y a aussi un.../des ... ... on y trouve aussi de(s) ...	A San Vittore c'è ... ... e c'è anche ... ... e ci sono anche ...
ein Museum	un musée	un museo
ein Skatepark	un skate-park	uno skatepark

